

## ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT

Mỗi chính quyền thành phố có thể qui định các giới hạn và/hoặc qui chế riêng cho Thú Vật Qui Định.

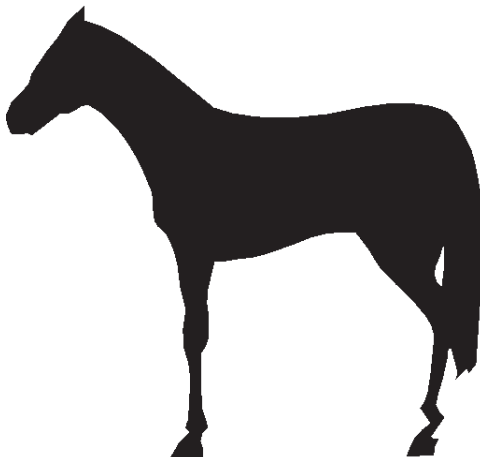
**Thành Phố Fairview**  
503-665-7929

**Thành phố Gresham**  
503-618-2463

**Thành phố Maywood Park**  
503-988-3464

**Thành phố Troutdale**  
503-665-5175

**Thành phố Wood Village**  
503-667-6211

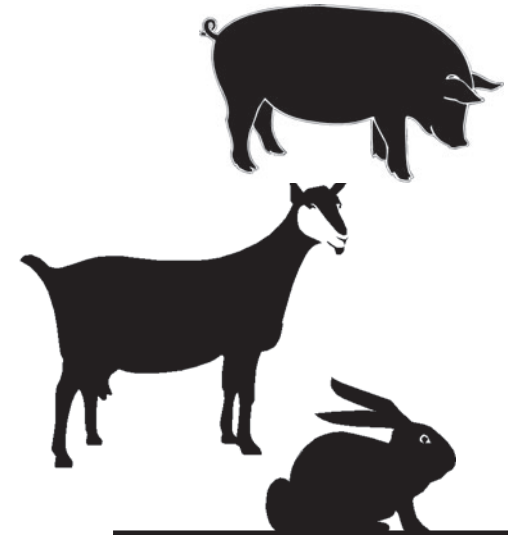


**Cơ Quan Kiểm Soát Động Vật Gây Hại và Truyền Bệnh (Vector and Nuisance Control)**

**503-988-3464**

**[www.mchealth.org/vector](http://www.mchealth.org/vector)**

Vietnamese 0404rev-pao



## THÚ VẬT QUI ĐỊNH TẠI THÀNH PHỐ PORTLAND

(SPECIFIED ANIMALS IN THE CITY OF PORTLAND)

**Quận Multnomah  
(Multnomah County)  
Sở Y Tế (Health Department)  
Cơ Quan Kiểm Soát Động  
Vật Gây Hại và Truyền Bệnh  
(Vector and Nuisance Control)  
503-988-3464  
[www.mchealthinspect.org](http://www.mchealthinspect.org)**

## GIẤY PHÉP CHO CÁC CƠ SỞ NUÔI THÚ VẬT QUI ĐỊNH

Cơ Quan Kiểm Soát Động Vật Gây Hại và Truyền Bệnh Quận Multnomah (Multnomah County Vector and Nuisance Control) là cơ quan chịu trách nhiệm quản lý Thú Vật Qui Định tại Thành Phố Portland.

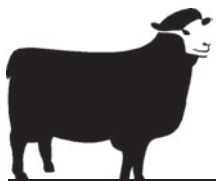
Thú Vật Qui Định có thể bao gồm;

- **Gia Súc**  
ngựa, lừa, gia súc, dê, cừu
- **Chim**  
gà, vịt, ngỗng, chim bồ câu, chim công,
- **Thú Vật Khác**  
ong mật, thỏ, lạc đà không bướu

Thường không yêu cầu phải có giấy phép nếu chỉ nuôi tổng cộng chưa tới ba con vật. Qui định này chỉ áp dụng cho gà, vịt, chim bồ câu, dê lùn, hoặc thỏ.

### Lưu ý:

Để biết qui định cho các loài vật khác như mèo, chó, và các loài thú hiếm khác, xin liên lạc với Cơ Quan Dịch Vụ Thú Vật Quận Multnomah (Multnomah County Animal Services) tại số 503-988-7387.



## CÁC GIỚI HẠN ĐẶC BIỆT



**Cấm nuôi Heo** trừ khi đó là Loài Heo Bụng Phệ Nhỏ Giống Việt Nam, với chiều cao của vai từ 18 inches trở xuống hoặc cân nặng không quá 95 lbs.

Không được phép nuôi quá ba con heo tại bất kỳ một địa chỉ nào.



Không được phép nuôi **gà trống** trong phạm vi ranh giới thành phố Portland.



**Nuôi ong** lấy mật có các giới hạn đặc biệt. Xin liên lạc với Cơ Quan Kiểm Soát Động Vật Gây Hại và Truyền Bệnh Quận Multnomah tại số 503-988-3464 để biết thêm chi tiết.

## CÁC YÊU CẦU VỀ ĐƠN XIN GIẤY PHÉP NUÔI THÚ VẬT QUI ĐỊNH

Nếu quý vị muốn nuôi một con vật thuộc diện Thú Vật Qui Định trong khu nhà của mình, quý vị cần thực hiện các bước sau đây:

- 1) Liên lạc với Cơ Quan Kiểm Soát Động Vật Gây Hại và Truyền Bệnh Quận Multnomah tại số 503-988-3464 hoặc [www.mchealthinspect.org](http://www.mchealthinspect.org) để:
  - a) Tìm hiểu thông tin về các yêu cầu đối với Cơ Sở Nuôi Thú Vật Qui Định.
  - b) Thu xếp một buổi kiểm tra cơ sở.
- 2) Thông báo cho tất cả các chủ nhà và các cư dân nằm trong phạm vi 200 feet cách đường ranh giới khu đất của cơ sở nuôi Thú Vật Qui Định về ý định nuôi thú vật tại cơ sở đó.
- 3) Nộp đơn xin Giấy Phép Nuôi Thú Vật Qui Định cho Cơ Quan Kiểm Soát Động Vật Gây Hại và Truyền Bệnh Quận Multnomah và trả các khoản lệ phí liên quan.

### Lưu ý:

Việc cấp giấy phép cho phép Sở Y Tế Quận Multnomah được vào cơ sở kiểm tra vào bất kỳ thời điểm hợp lý nào để xác định xem cơ sở đó có tuân theo đúng các yêu cầu qui định hay không.